

MODELLO DI CONVENZIONE DI ARRUOLAMENTO PER LA PESCA

Form of Convention of Recruitment for Fishing Vessel

L'anno /the year _____ il giorno /the day _____ del mese di /of the month of _____ nel porto di /Porto of _____, il sottoscritto /the undersigned _____ n°matricola/nr of Seafarers register _____ del Compartimento marittimo di /Local Maritime Authority of _____, Comandante della nave da pesca denominata /Master of fishing vessel named _____ di tonnellate TSL/GT _____ iscritta al n°/registered at nr _____ delle Matricole - Registro Navi minori e Galleggianti di /of the national register of _____, adibita al Servizio di Pesca _____ (cost.locale, cost.ravvicinata, mediterranea, oceanica) ovvero, Armatore - Procuratore dell'Armatore /Owner or Attorney of Shipowner _____ C.F. _____ con sede in/ address _____ alla

presenza dei testimoni ex art.328 Cod.Nav. (come mod. art.16 Legge 182/2025) /and follow witness as per Italian Navigation Law Art 328 (Navigation Code):

(nome, cognome, data e luogo di nascita – se marittimi, n° matr. comp. iscriz./rank, name, surname, S/book n° and port registry)

1) _____

2) _____

procede all'arruolamento dei marittimi /enrols the seafarers here below:

COGNOME	NOME	MATR.	COMP.	Data e luogo di nascita	GRADO A BORDO

i quali, dovendo far parte dell'equipaggio del natante predetto / who having to be crew member on the said vessel, dichiarano di imbarcarsi ai patti e condizioni previste dal vigente CCNL per per gli imbarcati su natanti armati da cooperative di pesca o da loro soci ed alle seguenti condizioni particolari /acknowledge to recruit at the terms and conditions stated by CBA Italian National contract for fishing Vessels and other particular conditions above mentioned:

La presente convenzione è stipulata a / The present contract is agreed at:

☐ Tempo indeterminato con decorrenza dal / Indefinite period starting from _____

☐ Tempo determinato con decorrenza dal / Definite Period starting from _____

☐ Campagna di Pesca Oceanica con decorrenza dal / Oceanic Fishing starting from _____

☐ Campagna di Pesca entro il Mediterraneo con decorrenza dal / Mediterranean Fishing starting from _____

☐ Tipo particolare di pesca con decorrenza dal / Special Fishing starting from _____

Durata presunta in mesi / Estimated duration in months: _____

L'imbarco verrà effettuato a / The embarkation will take place at _____

La retribuzione è stabilita a / Seafarer's wages _____ (**)

(**) A) "alla parte" con minimo monetario garantito come da tabelle allegate al citato CCNL / to the partie with minimum wage guaranteed;

B) Minimo monetario garantito più premio di produzione / minimum wage guaranteed plus producing premium.

Le prestazioni in materia di tutela della salute e della sicurezza sociale sono assicurate mediante / health and social security benefits are provided by _____

Data lettura delle norme dei rispettivi contratti che, ad ogni fine ed effetto si intendono come testualmente riprodotte nella presente convenzione, e data altresì lettura di quest'ultima, le parti l'hanno pienamente confermata, sottoscrivendo con noi presenti all'atto /Having read the rules of the respective contracts which to any extent are literally referred to in the present convention and having also read this convention, the parties have fully confirmed it by undersigning it together with us.

Luogo e data /Place and date _____

IL COMANDANTE /Ship's Master IL PROCURATORE /The Attorney - L'ARMATORE /The Owner	I MARITTIMI/ The Seafarers Dichiarano di avere ricevuto una (1) copia del presente documento They hereby declare to have received one (1) copy of this document
_____	_____
_____	_____
I TESTIMONI /The Witnesses	
1) _____	2) _____

Contratto di arruolamento per la pesca marittima, stipulato ai sensi dell'articolo 328 del Codice della Navigazione, mod. art.17 Legge 182/2025, per i soli MEMBRI DELL'EQUIPAGGIO in forma di "scrittura privata"

Under 328 Navigation Code, mod. art.17 Legge 182/2025, to use ONLY FOR CREW MEMBERS in private agreement form.